

ETNOGRAFIA POLSKA

IV

Vertical line on the left side of the page.

INSTYTUT HISTORII KULTURY MATERIALNEJ
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

ETNOGRAFLA POLSKA

IV

WROCLAW — WARSZAWA — KRAKÓW
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

KOMITET REDAKCYJNY:

Kazimierz Dobrowolski, Witold Dynowski (redaktor), Józef Gajek, Mieczysław Gładysz (zastępca redaktora), Jadwiga Klimaszewska, Anna Kutrzeba-Pojnarowa, Adolf Nasz, Zofia Szromba (sekretarz redakcji), Andrzej Waligórski, Kazimiera Zawistowicz-Adamska

ZAKŁAD ETNOGRAFII POLSKI
Instytut Historii Kultury Materialnej
POLSKIEJ AKADEMII NAUK
Warszawa, ul. Hoża Nr 74
tel. 21-77-57

Kr. iw. II/1

Redaktor Wydawnictwa Emilia Fischerowa

Wszelkie prawa zastrzeżone

Printed in Poland

Zakład Narodowy im. Ossolińskich - Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk.
Wrocław 1961. Wydanie I. Nakład 500+200 egz. Obj. ark. wyd. 35,10,
ark. druk. 28,13, ark. form. A-1 37,41. Papier druk. sat. kl. V, 70 g, 70×100,
z fabryki we Włocławku. Oddano do składania 13 IX 1960 roku. Podpi-
sano do druku 13 VI 1961 roku. Druk ukończono w czerwcu 1961 roku.
Wrocławska Drukarnia Naukowa - Zam. nr 173/60 - T-7 - Cena zł 80.-

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY

Kazimierz Dobrowolski — Studia nad teorią kultury ludowej	15
Streszczenie w j. angielskim	91
Maria Dembińska — Z badań nad konsumpcją żywnościową w Polsce średnio-wiecznej	93
Streszczenie w j. rosyjskim	106
Jadwiga Klimaszewska — Zakazy magiczne związane z rokiem obrzędowym w Polsce	109
Streszczenie w j. angielskim	135
Witold Armon — Polski badacz Jakutów — Mikołaj Witaszewski	141
Streszczenie w j. rosyjskim	152

ZAGADNIENIA DYSKUSYJNE

Anna Kutrzeba-Pojnarowa — Atlas kultury ludowej Polski jako jedna z form pracy etnograficznej	153
Streszczenie w j. niemieckim	170

STUDIA I MATERIAŁY

Maria Frankowska — Zwierzęta w gospodarce, wierzeniach i zwyczajach Indian Peru XVI i XVII w. w świetle kroniki Felipe Guaman Poma de Ayala	173
Streszczenie w j. francuskim	205
[Maria Sagajłło-Kaczanowska — Barwniki używane w Polsce do kraszenia jajek w XIX i XX w.	207
Streszczenie w j. rosyjskim	232
Władysław Jeż-Jarecki — Materiały do ludowego łowiectwa w Polsce	235
Streszczenie w j. rosyjskim	249
Jadwiga Pawłowska — Sposoby przesuszania zbóż w Polsce	251
Streszczenie w j. niemieckim	259
Maria Biernacka — Z badań nad współdziałaniem gromadzkim we wsi Potakówka, pow. jasielskiego	261
Streszczenie w j. francuskim	274
Jerzy Wielowiejski — Obróbka drewna na Śląsku u schyłku starożytności (w okresie późnolateńskim i rzymskim).	277
Streszczenie w j. niemieckim	297

BADANIA TERENOWE

Śląsk

Prace pod kierunkiem M. Gładysza

Mieczysław Gładysz — Z monograficznych badań wsi śląskich w latach 1958—1959	299
Krystyna Kwaśniewiczowa i Władysław Kwaśniewicz — Błotnica Strzelecka i Centawa	304
Zofia Szromba — Wieś Dzierżysławice	316
Anna Zambrzycka-Kunachowicz — Wieś Owsiszcze	323

KRONIKA I RECENZJE

Prof. dr Antonín Václavík — <i>Richard Jeřábek</i>	333
---	-----

Polska

Konferencja w sprawie utworzenia międzynarodowej Komisji Badań Kultury Ludowej w Karpatach — <i>Mieczysław Gładysz</i>	339
Z działalności naukowo-badawczej i dydaktycznej w zakresie tańca ludowego w Polsce w latach 1945—1959 — <i>Jacek Tomasiak</i>	343
Rudolf H. Nocoń, Dzieje, kultura i upadek Inków — <i>Anna Kowalska-Lewicka</i>	349

Bułgaria

Działalność Instytutu Etnograficznego i Muzeum przy Bułgarskiej Akademii Nauk w Sofii w 1958 i 1959 r. — <i>Christo Wakarelski</i>	353
--	-----

Czechosłowacja

Początki kartograficznego opracowania kultury ludowej w Czechach — <i>Drahomíra Stránská</i>	359
Československá Ethnografie, R. 1—7: 1953—1959 — <i>Zofia Szromba</i>	360
Slovenský Národopis, R. 1—7: 1953—1959 — <i>Anna Zambrzycka-Kunachowicz</i>	366

Jugosławia

Etnologia w Jugosławii w latach 1958 i 1959 — <i>Djurdjica Palošija</i>	372
Zbornik za narodni život i običaje južnih Slavena, t. 35—39: 1951—1957 — <i>Irena Nizińska</i>	376

Niemiecka Republika Demokratyczna

Etnografia łuzyccka w 1959 r. — <i>Pavol Nedo</i>	383
Z działalności Instytutu Niemieckiej Etnografii przy Niemieckiej Akademii Nauk w Berlinie — <i>Doris Stockmann</i>	385
Agrarethnographie — <i>Stanisław Bronicz</i>	391

Rumunia

Pierwsza monografia rumuńska o języku tracko-dackim — <i>Nicolae Dunăre i Bronisława Kopczyńska-Jaworska</i>	394
--	-----

Węgry

Najważniejsze osiągnięcia etnografów węgierskich w 1959 r. — <i>Jenő Barabás</i>	397
--	-----

Z S R R

Z działalności Instytutu Etnografii im. N. N. Mikłucho-Makłaja Akademii Nauk ZSRR w 1959 r. — <i>Olga Ganckaja</i>	403
Советская этнография, 1946—1959 — <i>Edward Pietraszek</i>	410
Wieś Wiriatio w przeszłości i teraźniejszości. Praca zbiorowa pod redakcją P. I. Kuzniera — <i>Krystyna Adamus</i>	419

Inne kraje .

Międzynarodowe pismo antropologiczne — <i>Andrzej Waligórski</i>	422
Etnograficzne antologie — <i>Leszek Dziegiel</i>	424
Harry L. Shapiro, Aspects of Culture — <i>Krystyna Matkowska</i>	425
Jacques Berque, Histoire sociale d'un village égyptien au XX ^{ème} siècle — <i>Anna Damrosz</i>	427
Peter A. Munch, A Study of Cultural Change — <i>Antoni Stojak</i>	429
Indeksy — <i>Zofia Szromba</i>	433

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

Казимеж Добровольски — Исследования по теории польской народной культуры	15
Краткое содержание на английском языке	91
Мария Дэмбиньска — Из исследований по продовольственному вопросу в средневековой Польше	93
Краткое содержание на русском языке	106
Ядвига Климашевска — Магические запреты связанные с годичными обрядами в Польше	109
Краткое содержание на английском языке	135
Витольд Армон — Миколай Виташевски — польский исследователь Якутов	141
Краткое содержание на русском языке	152

ОБСУЖДЕНИЕ ВОПРОСОВ

Анна Кутшеба-Пойгарова — Атлас народной культуры Польши — одна из форм этнографического труда	153
Краткое содержание на немецком языке	170

МАТЕРИАЛЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ

Мария Франковска — Животные в хозяйстве, верованиях и обычаях Индейцев, жителей Перу в XVI и XVII вв., в освещении Фелице Гуамай Пома де Аяля	173
Краткое содержание на французском языке	205
Мария Сонгайлло-Качановска — Красители, употребляемые в Польше для крашения яиц в XIX и XX вв.	207
Краткое содержание на русском языке	232
Владыслав Еж-Ярэцки — Материалы по народной охоте в Польше	235
Краткое содержание на русском языке	249
Ядвига Павловска — Способы просушивания хлебных злаков в Польше	251
Краткое содержание на немецком языке	259
Мария Бернацка — Работы по вопросу общинного сотрудничества в деревне Потакувка, ясельского уезда	261
Краткое содержание на французском языке	274
Ежи Велёвейски — Обработка дерева в Силезии в конце древнего периода (в позднеслатенский и римский периоды)	277
Краткое содержание на немецком языке	297

ПОЛЕВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Силезия

Труды под руководством М. Гладыша

Мечислав Гладыш — Работы по монографии силезских деревень в 1958—1959 гг.	299
Крыстына Квасневичова и Владыслав Квасневич — Деревня Блотница Стшелецка и Центава	304
Зофия Шромба — Деревня Дзербжиславице	316
Анна Замбжицка-Кунахович — Деревня Овнице	323

ХРОНИКА И РЕЦЕНЗИИ

Проф. др Антоши Вацлавик — <i>Рихард Ежабжк</i>	333
--	-----

Польша

Конференция по вопросу создания Международной Комиссии для Исследования Народной Культуры в карпатском районе — <i>Мечислав Гладыш</i>	339
Научно-исследовательская и преподавательская деятельность в области народного танца в Польше в 1945—1959 гг. — <i>Ицек Томасик</i>	343
Rudolf H. Nocoń, Dzieje, kultura i pradek Inków — (Рудольф Ноцонь, История, культура и упадок Инков) — <i>Анна Ковальска-Левецка</i>	349

Болгария

Деятельность Этнографического Института и Музея Болгарской Академии Наук в Софии в 1958—1959 гг. — <i>Христо Вакарельски</i>	353
--	-----

Чехословакия

Начальные опыты картографической разработки народной культуры в Чехии — <i>Драгомира Странска</i>	359
Československá Ethnografie (Чехословацкая этнография) за годы 1953—1959 — <i>Зофия Шромба</i>	360
Slovenský Národopis (Словацкая этнография) за годы 1953—1959 — <i>Анна Замбжицка-Кунахович</i>	366

Югославия

Этнология в Югославии в 1958—1959 гг. — <i>Дюрдица Палошия</i>	372
Zbornik za narodni život i običaje južnih Slavena (Сборник народного быта и нравов южных славян) за годы 1951—1957 — <i>Ирена Нивиньска</i>	376

Немецкая Демократическая Республика

Лужицкая этнография 1959 г. — <i>Паволь Недо</i>	383
Деятельность Института Немецкой Этнографии Немецкой Академии Наук в Берлине — <i>Дорис Штокманн</i>	385
Agaräthnographie (Аграрная этнография) — <i>Станислав Брошич</i>	391

Румыния

Первая румынская монография о трако-дакийском языке — <i>Николаэ Дунарэ и Брошислава Колчиньска-Леворска</i>	394
--	-----

Венгрии

Важнейшие достижения венгерской этнографии в 1959 г. — *Енэ Барабаш* 397

СССР

Деятельность Института Этнографии им. П. П. Миклухо-Маклая Академии
Наук СССР в 1959 г. — *Ольга Ганская* 403
Советская этнография за годы 1946—1959 — *Эдуард Петрашек* 410
Село Вирятино в прошлом и настоящем. Коллективный труд под редакцией
П. И. Кушнера — *Крыстьяна Адамус* 419

Другие страны

Международный антропологический журнал — *Анджей Валигурски* 422
Этнографические антологии — *Лешек Дзенгель* 424
Harry L. Shapiro, Aspects of Culture (Гарри Шапиро, Аспекты культуры) —
Крыстьяна Малковска 425
Jacques Berque, Histoire sociale d'un village égyptien au XX^{ème} siècle (Жак
Берк, Социальная история египетской деревни XX века) — *Анна Дамрош* 427
Peter Munch, A Study of Cultural Change (Пэтэр Мунч, Изучение вопро-
сов культурных изменений) — *Антони Стояк* 429
Индексы — *Зофия Шромба* 433

CONTENTS

ARTICLES

Kazimierz Dobrowolski, Studies on the Theory of Folk Culture	15
English Summary	91
Maria Dembińska, Food Consumption in Medieval Poland	93
Russian Summary	106
Jadwiga Klimaszewska, Magical Prohibitions Connected with the Traditional Ceremonial Year in Poland	109
English Summary	141
Witold Armon, Mikołaj Witaszewski — Polish Explorer of the Jakuts	152
Russian Summary	152

DISCUSSION

Anna Kutrzeba-Pojnarowa, The Atlas of the Polish Folk Culture as one of the Forms of Ethnographic Research Work	153
German Summary	170

REPORTS AND MATERIALS

Maria Frankowska, Animals in the Economy, Beliefs and Customs of the Indians in Peru of the 16th and 17th cent. in the Light of the Diary of Felipe Guaman Poma de Ayala	173
French Summary	205
Maria Sągajllo-Kaczanowska, Dye-stuffs for Decorating Egg Used in Poland in the 19th and 20th cent.	207
Russian Summary	232
Władysław Jeż-Jarecki, Methods of Folk Hunting in Poland	235
Russian Summary	249
Jadwiga Pawłowska, Grain Drying Methods of the Polish Peasantry	251
German Summary	259
Maria Biernacka, Economic cooperation on a Community Basis in the Village of Potakówka, distr. Jasło	261
French Summary	274
Jerzy Wielowiejski, Early Wood Working in Silesia (Late La Tène and Roman Period)	277
German Summary	297

FIELD STUDIES

Śląsk (Silesia)

Research under the supervision of M. Gładysz

Mieczysław Gładysz — Field Studies in Silesian Villages in 1958—1959 . . .	299
Krystyna Kwaśniewiczowa, Władysław Kwaśniewicz — The Villages Blotnica Strzelecka and Centawa	304
Zofia Szromba — The Village Dzierżysławice	316
Anna Zambrzycka-Kunachowicz — The Village Owsiszczce	323

CURRENT EVENTS; BOOK REVIEWS

Prof. dr Antonín Václavík — <i>Richard Jeřábek</i>	333
---	-----

Poland

Folk Culture of the Carpathians: An International Research Project. Preliminary Conference Held in Cracow on 1959 — <i>Mieczysław Gładysz</i>	339
The Folk Dance in Poland: Research and Practical Teaching (1945- 1959) — <i>Jacek Tomasiak</i>	343
Rudolf H. Nocoń. History, Culture and Decline of the Incas — <i>Anna Kowalska-Lewicka</i>	349

Bulgaria

Activities of the Ethnographic Institute and Museum, Bulgarian Academy of Sciences in Sofia (1958 and 1959) — <i>Christo Wakarelski</i>	353
---	-----

Czechoslovakia

Report on the Recently Started Cartographic Study of Folk Culture in Czechoslovakia — <i>Drahomira Stránská</i>	359
Československá Ethnographie. 1—7: 1953—1959 — <i>Zofia Szromba</i>	360
Slovenský Národopis. 1—7: 1953—1959 — <i>Anna Zambrzycka-Kunachowicz</i>	366

Yugoslavia

Ethnology in Yugoslavia in 1958 and 1959 — <i>Djurdjica Palošija</i>	372
Zbornik za narodni život i običaje južnih Slavena. Vol. 35—39: 1951—1957 — <i>Irena Nizińska</i>	376

German Democratic Republic

Lusatian Ethnography in 1959 — <i>Pavol Nedo</i>	383
Activities of the Institute of German Ethnography, German Academy of Sciences in Berlin — <i>Doris Stockmann</i>	385
Agroethnography — <i>Stanisław Bronicz</i>	391

Roumania

The First Roumanian Monograph on the Thraco-dacian Language — <i>Nicolae Dunăre and Bronislawa Kopeczyńska-Jaworska</i>	394
---	-----

Hungary

Hungarian Ethnography in 1959 — <i>Jenő Barabás</i>	397
---	-----

U S S R

Activities of the N. N. Miklucho-Maklaj Institute of Ethnography, Soviet Academy of Sciences, in 1959 — <i>Olga Ganckaja</i>	403
Советская Этнография (Soviet Ethnography) 1946—1959 — <i>Edward Pietraszek</i>	410
The Village Wiriatino in the Past and at Present. Collective Work Edited by P. I. Kuszniez <i>Krystyna Adamus</i>	419

Other countries

Current Anthropology: A World Journal of the Sciences of Man — <i>Andrzej Waligórski</i>	422
Ethnographic Anthologies — <i>Leszek Dziegiel</i>	424
Harry L. Shapiro, Aspects of Culture — <i>Krystyna Małkowska</i>	425
Jacques Berque, Histoire sociale d'un village égyptien au XX ^{ème} siècle — <i>Anna Damrosz</i>	427
Peter A. Munch, A Study of Cultural Change — <i>Antoni Stojak</i>	429
Indexes — <i>Zofia Szromba</i>	431